

Hi-Top & Lo-Top Boot

FITTING INSTRUCTIONS

FRENCH.....	4
ITALIAN.....	6
SPANISH.....	8
GERMAN.....	10
SWEDISH.....	12
DANISH.....	14
FINNISH.....	16
NORWEGIAN.....	18
ROMANIAN.....	20
DUTCH.....	22
POLISH.....	24



Breg, Inc.

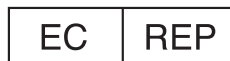
2885 Loker Ave. East
Carlsbad, CA 92010 U.S.A.

P: 800-321-0607

F: 800-329-2734

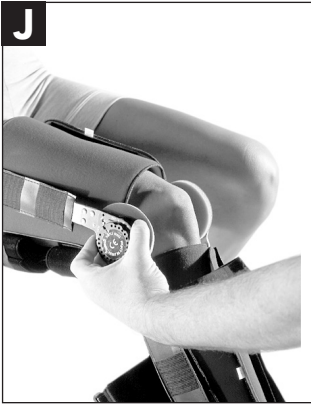
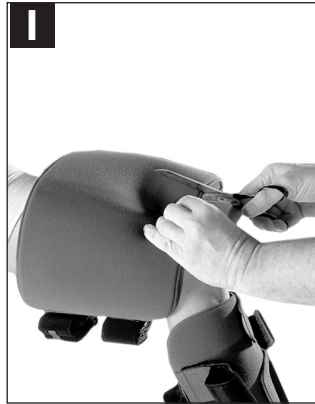
www.breg.com

©2020 Breg, Inc. All rights reserved.



E/U authorized representative
MDSS GmbH
Schiffgraben 41
D-30175 Hannover
Germany





AVERTISSEMENTS

CE DISPOSITIF EST PROPOSÉ À LA VENTE PAR OU SUR ORDONNANCE D'UN MÉDECIN OU DE TOUT AUTRE PROFESSIONNEL DE SANTÉ QUALIFIÉ. CE DISPOSITIF N'EST PAS PRÉVU POUR ÊTRE RÉUTILISÉ SUR UN DEUXIÈME PATIENT OU POUR UNE UTILISATION PROLONGÉE AU-DELÀ DE 180 JOURS. CE DISPOSITIF N'EST EN PRINCIPE PAS DESTINÉ AUX PATIENTS PESANT PLUS DE 114 KG (250 LIVRES). CE DISPOSITIF N'EST PAS CONÇU POUR PRÉVENIR LES BLESSURES OU BIEN RÉDUIRE OU ÉLIMINER LE RISQUE DE RÉCIDIVE.

INDICATIONS : INDIQUÉ POUR UNE APPLICATION POST-TRAUMATIQUE OU POST-OPÉRATOIRE AUX ENTORSES DE LA CHEVILLE DE NIVEAU 1, 2 OU 3, ET AUX FRACTURES STABLES OU STABILISÉES EN INTERNE DU PIED OU DE LA CHEVILLE. ÉGALEMENT INDIQUÉ POUR LES FRACTURES STABLES OU STABILISÉES EN INTERNE DU TIBIA OU DU PÉRONÉ MOYEN À DISTAL LORSQUE LA PLAQUE DE RENFORT OPTIONNELLE POUR FRACTURE DU TIBIA EST UTILISÉE.

CONTRE-INDICATIONS : CONTRE-INDIQUÉ POUR LES FRACTURES INSTABLES OU POUR LES FRACTURES DU TIBIA OU DU PÉRONÉ PROXIMAL.

AVERTISSEMENT : NE LAISSEZ PAS CE PRODUIT DANS LE COFFRE D'UNE VOITURE PAR UNE JOURNÉE CHAUDE, OU DANS TOUT AUTRE ENDROIT OÙ LA TEMPÉRATURE POURRAIT DÉPASSER 65 °C (150 °F) PENDANT UNE PÉRIODE PROLONGÉE. SI UNE DOULEUR SUPPLÉMENTAIRE OU D'AUTRES SYMPTÔMES APPARAISSENT LORS DE L'UTILISATION DE CE DISPOSITIF, CONSULTEZ UN MÉDECIN.

Si un incident grave survient avec le dispositif, signalez-le à Breg et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur ou le patient est situé.

PLACEZ L'ENVELOPPE DU MOLLET

A. Si un manchon ordinaire est utilisé, enflez la chaussette. Si un « Chausson » a été commandé, glissez le pied dans la botte en plaçant les orteils sous le renfort de bout de pied. Fermez la partie couvrante de l'avant-pied sur le pied. Enroulez la section du mollet autour de la jambe. Découpez l'excédent en laissant un chevauchement de 5 à 7,5 cm (2 à 3 pouces). Fermez le crochet dans la fixation à l'avant. Veillez à ce que la plaque arrière soit centrée sur le mollet. Le chausson peut être retiré avec des ciseaux si vous avez trop chaud.

B. Centrez la plaque arrière sur le mollet avec le bord supérieur de l'enveloppe juste en dessous de la rotule. Découpez l'excédent en laissant un chevauchement de 5 à 7,5 cm (2 à 3 pouces).

C. Enroulez le manchon sur le devant et fermez le crochet dans la fixation.

D. Glissez le pied dans la botte avec les parties couvrantes en plastique sur les tuteurs pour empêcher que le crochet s'engage dans la fixation. Vérifiez le positionnement et la pression des coussinets sur la cheville. Retirez ou repositionnez les coussinets selon les besoins pour garantir un bon ajustement et un bon confort à la cheville.

E. Pliez et courbez les tuteurs de la botte pour qu'ils s'adaptent aux côtés du mollet. Alignez les tuteurs avec la jambe et retirez les parties couvrantes en plastique pour engager le crochet dans la fixation. Si une plaque pour fracture tibiale régulière ou « ailée » a été commandée, positionnez la plaque sur le tibia. La position correcte de la plaque ailée est au niveau du haut de la plaque, 2,5 cm (1 pouce) au-dessus l'enveloppe.

Remarque : la partie supérieure de 8 cm (3 pouces) du tuteur médian doit être pliée vers la partie médiale pour s'adapter au profil du condyle tibial. Ne pas utiliser les plaques tibiales avec la botte tige basse Breg.

ATTACHEZ LES SANGLES

F. Si le « manchon » est utilisé, placez le coussinet dorsal par-dessus l'avant-pied et attachez les sangles. Ajustez la sangle et le coussinet du talon pour un meilleur confort. Les parties du crochet double face peuvent être repositionnées et l'excédent de sangle peut être coupé. Attachez légèrement la demi-sangle supérieure de la botte tige basse (la botte tige haute n'a pas cette sangle) et vérifiez la position du pied et de la cheville. Si une fixation de charnière et de cuisse a été commandée, mettez-la en place à cette étape.

G. En commençant par la cheville, enroulez solidement les extrémités des sangles vers l'avant autour des côtés de la jambe afin d'emboîter les sangles avec les tuteurs. Coupez l'excédent de sangle et repositionnez la pièce à double crochet si nécessaire. Fixez les sangles par les anneaux en D à l'avant de la jambe. Resserrez la demi-sangle

supérieure de la botte haute tige si une plaque tibiale ailée a été utilisée pour atteindre une performance PTB.

- H.** Mettez en place la botte tige haute ou tige basse en suivant l'étape 6 des instructions de mise en place.
- I.** Mettez en place la section de la cuisse avec la plaque arrière centrée sur l'arrière de la jambe. Assurez-vous que la plaque arrière dégage l'arrière du genou lorsqu'il est fléchi. Découpez l'excédent en laissant un chevauchement de 5 à 7,5 cm (2 à 3 pouces).
- J.** Formez les tuteurs à charnière en les pliant pour qu'ils épousent la forme de la cuisse. Adaptez les tuteurs inférieurs à charnière à la forme des tuteurs de la botte. Centrez la charnière par-dessus l'épicondyle fémoral. Appuyez sur les tuteurs à charnière en position alignée avec les os, en engageant la surface de la section de la cuisse et la surface extérieure des tuteurs de la botte.

SERREZ LES SANGLES ET AJUSTEZ

- K.** En commençant par la cheville, appuyez sur les deux charnières et les tuteurs tout en enroulant les sangles fermement vers l'avant pour engager la fermeture à crochets sur les tuteurs. Passez la sangle dans l'anneau en D, tirez vers l'arrière pour serrer, et appuyez sur la fermeture à crochets de l'extrémité de la sangle pour fermer.
- L.** Enroulez fermement les sangles vers l'avant sur la fixation de charnière et de cuisse pour engager le crochet dans la fixation sur les tuteurs. Passez la sangle dans l'anneau en D, tirez vers l'arrière pour serrer, et appuyez sur la fermeture à crochets de l'extrémité de la sangle pour fermer.
- M.** Ajustez les charnières selon les instructions de mise en place pour la charnière de l'orthèse. (Peut être commandé avec la charnière Multi-Centric, la charnière Simple ou la charnière Simple QuikLok).

AVVERTENZE

SI AUTORIZZA LA VENDITA DI QUESTO DISPOSITIVO SOLO AGLI OPERATORI SANITARI AUTORIZZATI O DIETRO PRESENTAZIONE DI PRESCRIZIONE MEDICA. QUESTO DISPOSITIVO NON È DESTINATO AD ESSERE RIUTILIZZATO SU UN SECONDO PAZIENTE NÉ ALL'USO PROLUNGATO OLTRE 180 GIORNI. QUESTO DISPOSITIVO NON È GENERALMENTE DESTINATO ALL'USO SU PAZIENTI CON UN PESO CORPOREO SUPERIORE A 114 KG. QUESTO DISPOSITIVO NON È DESTINATO A PREVENIRE LESIONI NÉ A RIDURRE O ELIMINARE IL RISCHIO DI UNA NUOVA LESIONE.

INDICAZIONI: INDICATO PER L'APPLICAZIONE POSTRAUMATICA O POSTOPERATORIA PER DISTORSIONI DELLA CAVIGLIA DI GRADO 1, 2 O 3 E PER FRATTURE STABILIZZATE O FISSATE INTERNAMENTE DEL PIEDE O DELLA CAVIGLIA. INDICATO ANCHE PER FRATTURE STABILIZZATE O FISSATE INTERNAMENTE DELLA TIBIA O DEL PERONE A SEDE MEDIALE O DISTALE, QUANDO UTILIZZATO CON LA PIASTRA ACCESSORIA DI SUPPORTO PER LA FRATTURA DELLA TIBIA.

CONTROINDICAZIONI: CONTROINDICATO PER FRATTURE NON STABILIZZATE O FRATTURE DELLA TIBIA O DEL PERONE A SEDE PROSSIMALE.

AVVERTENZA: NON LASCIARE PER LUNGO TEMPO IL DISPOSITIVO NEL PORTABAGAGLI DI UN'AUTOMOBILE IN UNA GIORNATA CALDA, O IN QUALSIASI ALTRO LUOGO DOVE LA TEMPERATURA POSSA SUPERARE I 65 °C. SE SI RISCOVRANO ULTERIORI DOLORI O ALTRI SINTOMI NELL'UTILIZZARE QUESTO DISPOSITIVO, RIVOLGERSI A UN MEDICO.

In caso di incidente grave in relazione al dispositivo, inviare una segnalazione a Breg e all'autorità competente dello stato membro di residenza dell'utente e/o del paziente.

APPLICARE LA FASCIA PER IL POLPACCIO.

A. Se si utilizza il tutore a fascia standard, applicare il calzino. Se è stato ordinato il modello con calzino "A STIVALETTO", infilare il piede nello stivaletto, con le dita dei piedi sotto il puntale per le dita. Chiudere la copertura per l'avampiede sopra il piede. Avvolgere la sezione per il polpaccio attorno alla gamba. Tagliare il materiale in eccesso, lasciando una sovrapposizione di 5-7,5 cm. Chiudere la fascia in velcro sulla parte anteriore. Assicurarsi che la piastra posteriore sia centrata sul polpaccio. Il calzino a stivaletto può essere rimosso per mezzo di forbici se risulta troppo caldo.

B. Centrare la piastra posteriore sul polpaccio, con il margine superiore della fascia appena al di sotto della rotula. Tagliare il materiale in eccesso, lasciando una sovrapposizione di 5-7,5 cm.

C. Avvolgere la fascia attorno alla parte anteriore e chiudere la fascia in velcro.

D. Infilare il piede nello stivale mantenendo le coperture di plastica sui montanti per evitare che si aggancino al velcro. Controllare che il posizionamento e la pressione delle imbottiture sulla caviglia siano corretti. Rimuovere o riposizionare le imbottiture a seconda delle necessità per una vestibilità corretta e comoda sulla caviglia.

E. Piegare e curvare i montanti dello stivale per adeguare la vestibilità ai lati del polpaccio. Allineare i montanti alla gamba e rimuovere le coperture di plastica per poter agganciare le fasce in velcro. Se è stata ordinata una piastra per frattura tibiale standard o "ad alette", collocare la piastra posizionandola sullo stinco. Posizionando correttamente la piastra ad alette, il margine superiore della piastra deve trovarsi 2,5 cm sopra la fascia.

Nota: La parte superiore di 8 cm del montante mediale deve essere piegata medialmente per adeguarsi alla conformazione del condilo tibiale. Non usare le piastre tibiali con il tutore a stivale Lo-Top Breg.

CHIUDERE LE CINGHIE

F. Se si usa il tutore "a fascia", collocare l'imbottitura dorsale sull'avampiede e agganciare le cinghie. Regolare la cinghia e l'imbottitura del tallone per un confort ottimale. Le doppie fasce in velcro possono essere riposizionate e il materiale in eccesso può essere tagliato. Agganciare senza stringere troppo la metà superiore della cinghia sul tutore a stivale Hi-Top (il Lo-Top non è provvisto di questa cinghia) e controllare la posizione del piede e della caviglia. Se è stato ordinato un attacco a snodo per la coscia, applicarlo adesso.

G. Partendo dalla caviglia, avvolgere saldamente la parte terminale delle cinghie in avanti attorno ai lati della gamba, per incastrare le cinghie con i montanti. Tagliare il materiale in eccesso delle cinghie e riposizionare la

doppia fascia in velcro se necessario. Agganciare le cinghie inserendole negli anelli a D sulla parte anteriore della gamba. Stringere nuovamente la metà superiore della cinghia sul tutore a stivale Hi-Top se è stata utilizzata una piastra tibiale ad alette, per consentire la funzionalità del supporto del tendine rotuleo.

H. Applicare il tutore a stivale Hi-Top o Lo-Top seguendo il passaggio 6 delle istruzioni per l'adattamento.

I. Applicare la sezione per la coscia con la piastra posteriore centrata sul retro della gamba. Assicurarsi che la piastra posteriore lasci libero il retro del ginocchio durante la flessione. Tagliare il materiale in eccesso, lasciando una sovrapposizione di 5-7,5 cm.

J. Sagomare i montanti dello snodo piegandoli in modo che si adattino alla forma della coscia. Modellare i montanti inferiori dello snodo, adeguandoli alla forma dei montanti del tutore a stivale. Centrare lo snodo sull'epicondilo femorale. Premere i montanti dello snodo fino al raggiungimento della posizione allineata con le ossa, agganciando la superficie della sezione per la coscia con la superficie esterna dei montanti del tutore a stivale.

STRINGERE LE CINGHIE ED EFFETTUARE LA REGOLAZIONE

K. Partendo dalla caviglia, premere entrambi gli snodi e i montanti del tutore avvolgendo le cinghie saldamente in avanti per agganciare la chiusura in velcro sui montanti. Far passare la cinghia nell'anello a D, tirarla indietro per stringerla e premere la chiusura in velcro sull'estremità della cinghia per chiuderla.

L. Avvolgere le cinghie saldamente in avanti sull'attacco a snodo per la coscia, per agganciare la chiusura in velcro sui montanti. Far passare la cinghia nell'anello a D, tirarla indietro per stringerla e premere la chiusura in velcro sull'estremità della cinghia per chiuderla.

M. Regolare gli snodi come indicato nelle istruzioni per l'adattamento relative allo snodo del tutore. (È possibile ordinarlo con snodo multicentrico, snodo semplice, o snodo semplice a bloccaggio rapido QuikLok.)

⚠️ ADVERTENCIAS

ESTE DISPOSITIVO SE VENDE SOLO EN CASO DE QUE ASÍ LO SOLICITE UN MÉDICO U OTRO PROFESIONAL DE LA SALUD CUALIFICADO. ESTE DISPOSITIVO NO SE PUEDE VOLVER A USAR EN OTRO PACIENTE NI DURANTE UN USO PROLONGADO QUE SUPERE LOS 180 DÍAS. ESTE DISPOSITIVO GENERALMENTE NO SIRVE PARA PACIENTES QUE PESEN MÁS DE 250 LB (114 KG). ESTE DISPOSITIVO NO SIRVE PARA EVITAR LESIONES NI PARA REDUCIR O ELIMINAR EL RIESGO DE VOLVER A LESIONARSE.

INDICACIONES: INDICADA PARA COLOCAR DESPUÉS DE UNA LESIÓN O DE UNA OPERACIÓN EN ESGUINCES DE TOBILLOS DE GRADO 1, 2 O 3 Y EN FRACTURAS FIJAS INTERNAMENTE O ESTABLES DEL PIE O DEL TOBILLO. TAMBIÉN ESTÁ INDICADA PARA FRACTURAS FIJAS INTERNAMENTE O ESTABLES DEL PERONÉ O DE LA TIBIA DISTAL Y MEDIAL CUANDO SE UTILICE UNA PLACA DE SOPORTE PARA FRACTURAS TIBIALES OPCIONAL.

CONTRAINDICACIONES: ESTÁ CONTRAINDICADA PARA FRACTURAS INESTABLES O PARA FRACTURAS DEL PERONÉ O DE LA TIBIA PROXIMAL.

ADVERTENCIA: NO DEJE ESTE DISPOSITIVO EN EL MALETERO DE UN COCHE UN DÍA CALUROSO NI EN CUALQUIER OTRO LUGAR DONDE LA TEMPERATURA PUEDA SUPERAR LOS 150 °F (65 °C) DURANTE UN PERÍODO DE TIEMPO PROLONGADO. SI TIENE UN DOLOR ADICIONAL O SÍNTOMAS MIENTRAS USA ESTE DISPOSITIVO, CONSULTE CON UN MÉDICO.

Si se produce un incidente grave debido a este dispositivo, informe a Breg y a la autoridad competente del Estado miembro donde esté establecido el usuario o el paciente.

COLOQUE LA FUNDA DE LA PANTORRILLA.

- A.** Si utiliza un brazaletes normal, póngase un calcetín. Si ha pedido un «BOTÍN», deslice el pie dentro del botín colocando los dedos del pie debajo del calapiés. Cierre la cubierta de la puntera sobre el pie. Envuelva la parte de la pantorrilla alrededor de la pierna. Ajuste el exceso, dejando un solapamiento de 2" o 3" (5 cm o 7,5 cm). Cierre el cierre de velcro por la parte delantera. Asegúrese de que la placa posterior esté centrada en la pantorrilla. El botín puede retirarse con unas tijeras si hace demasiado calor.
- B.** Centre la placa posterior en la pantorrilla con el borde superior de la funda justo debajo del hueso de la rodilla. Ajuste el exceso, dejando un solapamiento de 2" o 3" (5 cm o 7,5 cm).
- C.** Ponga el brazaletes alrededor de la parte delantera y cierre el cierre de velcro.
- D.** Deslice el pie en la bota con las tapas plásticas sobre la estructura para evitar que se enganche el cierre de velcro. Compruebe la colocación y la presión de las almohadillas sobre el tobillo. Retire o vuelva a colocar las almohadillas si es necesario hasta lograr sentir el tobillo cómodo.
- E.** Doble y curve la estructura de la bota para que se ajusten los lados de la pantorrilla. Alinee la estructura con la pierna y retire las cubiertas plásticas para enganchar los cierres de velcro. Si pidió una placa de fractura tibial normal o «con alas», coloque la placa en el lugar de la canilla. El lugar correcto de la placa con alas es en la parte superior de la placa, 1" (2,5 cm) por encima del brazaletes.

Nota: La parte superior, 3" (8 cm), del soporte medial debe doblarse de forma medial para adaptarse al cóndilo tibial. No use las placas tibiales con la bota Lo-Top de Breg.

CORREAS DE SUJECIÓN

- F.** Si usa el «brazaletes», coloque la almohadilla dorsal sobre la puntera y sujete las correas. Ajuste la correa del talón y la almohadilla para sentirse cómodo. Las piezas de sujeción de doble cara podrán volver a colocarse y la correa sobrante podrá cortarse. Sujete suavemente la mitad superior de la correa en la bota Hi-Top (la bota Lo-Top no tiene esta correa) y compruebe que el pie y el tobillo estén bien colocados. Si tiene una articulación o una sujeción en el muslo, colóquela ahora.
- G.** Empiece por el tobillo, envuelva bien los extremos de la correa alrededor de los lados de la pierna para entrelazar las correas con la estructura. Corte la correa que sobra y vuelva a colocar la pieza de sujeción de doble cara si es necesario. Sujete las correas con las anillas en la parte delantera de la pierna. Vuelva a sujetar la mitad superior de la correa en la bota Hi-Top si utilizó una placa tibial con alas para lograr la capacidad PTB.

H. Coloque la bota Lo-Top o Hi-Top tal y como se indica en el paso 6 de las instrucciones de colocación.

I. Coloque la parte del muslo con la placa posterior centrada en la parte posterior de la pierna. Asegúrese de que la placa posterior se retire cuando flexione la rodilla. Ajuste el exceso, dejando un solapamiento de 2" o 3" (5 cm o 7,5 cm).

J. Forme la estructura de la articulación doblándola para lograr la forma del muslo. Rodee la estructura de la articulación inferior para lograr la forma de la estructura de la bota. Centre la articulación sobre el epicóndilo femoral. Presione sobre la estructura de la articulación para colocarla en línea con los huesos, enganchando la superficie de la parte del muslo con la superficie exterior de la estructura de la bota.

APRIETE LAS CORREAS Y AJUSTE

K. Empezee por el tobillo, presione sobre ambas articulaciones y estructuras de la bota mientras pasa las correas firmemente para enganchar los cierres de velcro en la estructura. Pase la correa a través de la anilla, tire para apretarla y presione sobre el cierre de velcro del extremo de la correa para cerrar.

L. Pase las correas firmemente por delante de la articulación y la sujeción del muslo para enganchar el cierre de velcro en la estructura. Pase la correa a través de la anilla, tire para apretarla y presione sobre el cierre de velcro del extremo de la correa para cerrar.

M. Ajuste las articulaciones según las instrucciones de colocación de la articulación de la bota. (Puede comprarse con una articulación multicéntrica, una simple o una QuikLok simple).

⚠️ WARNHINWEISE

DIESE VORRICHTUNG DARF NUR AN EINEN ZUGELASSENEN ARZT ODER ANDEREN QUALIFIZIERTEN THERAPEUTEN ODER AUF DESSEN ANORDNUNG VERKAUFT WERDEN. DIESE VORRICHTUNG IST NICHT FÜR DIE WIEDERVERWENDUNG BEI EINEM ZWEITEN PATIENTEN ODER FÜR EINE LÄNGERE VERWENDUNG ALS 180 TAGE VORGESEHEN. DIESE VORRICHTUNG IST GENERELL NICHT FÜR PATIENTEN MIT EINEM GEWICHT VON MEHR ALS 114 KG VORGESEHEN. DIESE VORRICHTUNG IST NICHT DAZU BESTIMMT, VERLETZUNGEN ZU VERHINDERN ODER DAS RISIKO EINER ERNEUTEN VERLETZUNG ZU VERRINGERN ODER ZU ELIMINIEREN.

INDIKATIONEN: INDIZIERT FÜR DIE ANWENDUNG NACH VERLETZUNGEN ODER POSTOPERATIV BEI KNÖCHELVERSTAUCHUNGEN GRAD 1, 2 ODER 3 UND STABILEN ODER INTERN FIXIERTEN FRAKTUREN DES FUSSES ODER KNÖCHELS. AUCH FÜR STABILE ODER INTERN FIXIERTE FRAKTUREN DER MITTLEREN BIS DISTALEN TIBIA ODER FIBULA INDIZIERT, WENN DIE OPTIONALE TIBIAFRAKTUR-ORTHESEN-BANDAGE VERWENDET WIRD.

KONTRAINDIKATIONEN: KONTRAINDIZIERT BEI INSTABILEN FRAKTUREN ODER FRAKTUREN DER PROXIMALEN TIBIA ODER FIBULA.

WARNUNG: LASSEN SIE DIE VORRICHTUNG AN HEISSEN TAGEN NICHT IM KOFFERRAUM EINES AUTOS ODER AN EINEM ANDEREN ORT LIEGEN, AN DEM DIE TEMPERATUR ÜBER EINEN LÄNGEREN ZEITRAUM 65 °C ÜBERSCHREITEN KANN. SUCHEN SIE EINEN ARZT AUF, WENN WÄHREND DER ANWENDUNG DIESER VORRICHTUNG ZUSÄTZLICHE SCHMERZEN ODER SYMPTOME AUFTRETEN.

Schwerwiegende Vorfälle in Bezug auf das Produkt sind Breg und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist, zu melden.

ANLEGEN DES WADENWICKELS

A. Ziehen Sie bei Verwendung einer normalen Manschette die Socke an. Wenn ein „BOOTIE“ bestellt wurde, schlüpfen Sie mit dem Fuß so in den Bootie, dass sich die Zehen unter dem Zehenteil befinden. Schließen Sie die Vorderfußabdeckung über dem Fuß. Wickeln Sie das Wadeiteil um das Bein. Schneiden Sie das überschüssige Material ab, sodass eine Überlappung von 5 bis 7,5 cm verbleibt. Schließen Sie den Klettverschluss an der Vorderseite. Achten Sie darauf, dass die hintere Bandage mittig an der Wade sitzt. Der Bootie kann mit einer Schere entfernt werden, wenn er zu warm ist.

B. Positionieren Sie die hintere Bandage mittig auf die Wade, sodass sich der obere Rand der Wicklung knapp unterhalb der Kniescheibe befindet. Schneiden Sie das überschüssige Material ab, sodass eine Überlappung von 5 bis 7,5 cm verbleibt.

C. Wickeln Sie die Manschette nach vorne und schließen Sie den Klettverschluss.

D. Schlüpfen Sie mit dem Fuß in den Stiefel. Die Kunststoffabdeckungen sollten dabei über den Stützen liegen, um ein Anhaften des Klettverschlusses zu verhindern. Überprüfen Sie den Sitz und den Druck der Pelotten über dem Knöchel. Entfernen oder positionieren Sie die Pelotten gegebenenfalls neu, um einen guten Sitz und Komfort am Knöchel zu erreichen.

E. Biegen und wölben Sie die Stiefelstützen, um sie an die Seiten der Wade anzupassen. Richten Sie die Stützen am Bein aus und entfernen Sie die Kunststoffabdeckungen, um den Klettverschluss zu befestigen. Wenn eine normale Tibiafrakturbandage oder eine mit „Laschen“ bestellt wurde, bringen Sie die Bandage in ihrer Position am Schienbein an. Die Bandage mit Lasche muss so positioniert werden, dass sich die Oberseite der Bandage 2,5 cm über dem Wickel befindet.

Hinweis: Die oberen 8 cm der medialen Stütze sollten medial gebogen werden, um sich dem Verlauf des tibialen Kondylus anzupassen. Verwenden Sie die Tibiabandagen nicht zusammen mit dem Breg Lo-Top Boot.

GURTE BEFESTIGEN

F. Legen Sie bei Verwendung der „Manschette“ die dorsale Pelotte über den Vorderfuß und befestigen Sie die Gurte. Stellen Sie den Fersengurt und die Pelotte auf Komfort ein. Die Klettverschlüsse können neu positioniert und der überschüssige Gurt abgeschnitten werden. Ziehen Sie die obere Gurthälfte am Hi-Top Boot leicht an (der Lo-Top Boot verfügt nicht über diesen Gurt) und überprüfen Sie die Position des Fußes und des Knöchels. Wenn eine Scharnier- und Oberschenkelbefestigung bestellt wurde, bringen Sie diese zu diesem Zeitpunkt an.

G. Beginnen Sie am Knöchel und wickeln Sie die Gurtenden sicher nach vorne um die Seiten des Beins, um die Gurte mit den Stützen zu befestigen. Schneiden Sie

den überschüssigen Gurt ab und positionieren Sie den Klettverschluss ggf. neu. Befestigen Sie die Gurte durch die D-Ringe an der Vorderseite des Beins. Ziehen Sie die obere Gurthälfte am Hi-Top Boot nach, falls eine Tibiabandage mit Laschen verwendet wurde, um eine PTB-Fähigkeit zu erreichen.

H. Legen Sie den Hi-Top oder Lo-Top Boot laut Schritt 6 der Anwendungsanleitung an.

I. Legen Sie den Oberschenkelteil so an, dass die hintere Bandage auf der Rückseite des Beins zentriert ist. Stellen Sie sicher, dass die vordere Bandage bei Beugung die Kniekehle nicht behindert. Schneiden Sie das überschüssige Material ab, sodass eine Überlappung von 5 bis 7,5 cm verbleibt.

J. Biegen Sie die Scharnierstützen so, dass sie an die Oberschenkelform angepasst sind. Passen Sie die unteren Scharnierstützen an die Form der Orthesen-Stützen an. Zentrieren Sie das Scharnier über dem femoralen Epikondylus. Drücken Sie die Scharnierstützen entsprechend der Knochen in Position und befestigen Sie die Oberfläche des Oberschenkelteils an der Außenfläche der Orthesen-Stützen.

GURTE FESTZIEHEN UND ANPASSEN

K. Beginnen Sie am Knöchel und drücken Sie beide Scharniere und Stützen nach innen, während Sie die Gurte fest nach vorne wickeln, um den Klettverschluss an den Stützen zu sichern. Führen Sie den Gurt durch den D-Ring, ziehen Sie ihn zurück, um ihn zu straffen, und drücken Sie den Klettverschluss zur Befestigung auf das Gurtende.

L. Führen Sie die Gurte an der Scharnier- und Oberschenkelbefestigung straff nach vorne, um den Klettverschluss an den Stützen zu befestigen. Führen Sie den Gurt durch den D-Ring, ziehen Sie ihn zurück, um ihn zu straffen, und drücken Sie den Klettverschluss zur Befestigung auf das Gurtende.

M. Stellen Sie die Scharniere gemäß der Anwendungsanleitung für das Orthesen-Scharnier ein. (Kann mit multizentrischem Scharnier, einfachem Scharnier oder einfachem QuikLok-Scharnier bestellt werden).

⚠ VARNINGAR

DEN HÄR PRODUKTEN ERBJUDS TILL FÖRSÄLNING GENOM LÄKARE ELLER PÅ LÄKARES ORDINATION ELLER GENOM ANNAN KVALIFICERAD HÄLSO- OCH SJUKVÅRDSPERSONAL. DENNA PRODUKT ÄR INTE AVSEDD ATT ANVÄNDAS AV YTTRELLIGARE EN PATIENT ELLER UNDER EN PERIOD SOM STRÄCKER SIG ÖVER 180 DAGAR. DENNA PRODUKT ÄR I ALLMÄNHET INTE AVSEDD FÖR PATIENTER SOM VÄGER ÖVER 114 KG. DENNA PRODUKT ÄR INTE AVSEDD ATT FÖREBYGGA SKADOR ELLER MINSKA ELLER ELIMINERA RISKEN FÖR ATT SKADAS PÅ NYTT.

INDIKATIONER: INDIKERAS FÖR ANVÄNDNING EFTER SKADA ELLER POSTOPERATIV VÅRD AV STUKADE FOTLEDER AV GRADEN 1, 2 OCH 3 SAMT STABILA ELLER INTERNT FIXERADE FRAKTURER I FOT ELLER FOTLED. INDIKERAS OCKSÅ FÖR STABILA ELLER INTERNT FIXERADE FRAKTURER I MELLAN-TILL DISTAL TIBIA ELLER FIBULA NÄR DEN VALFRIA TIBIALA FRAKTURORTOSPLATTAN ANVÄNDS.

KONTRAIKATIONER: KONTRAIKICERAT FÖR INSTABILA FRAKTURER ELLER FÖR FRAKTURER I PROXIMAL TIBIA ELLER FIBULA.

VARNING: LÄMNA INTE PRODUKTEN NEDPACKAD I EN BIL EN VARM DAG UNDER NÅGON LÄNGRE TIDSPERIOD, OCH INTE HELLER PÅ NÅGON ANNAN PLATS DÄR TEMPERATUREN KAN ÖVERSTIGA 65°C (150°F). OM NÅGON YTTRELLIGARE SMÄRTA ELLER ANDRA SYM TOM UPPTÅR NÄR DEN HÄR ORTOSEN ANVÄNDS, SÖK MEDICINSK VÅRD.

Om något allvarligt tillbud uppstår i relation till den här ortosen, rapportera till Breg och till den behöriga myndigheten i medlemslandet som användaren och/eller patienten är etablerad i.

APPLICERA VADLINDNINGEN.

A. Applicera strumpan om en vanlig manschett används. Om en "STÖVEL" föreskrevs, för in foten i stöveln med tårna under tästycket. Stäng framfotsskyddet över foten. Linda vaddelen runt benet. Justera överskottet och lämna en 5–7,5 cm överlappning. Läs kroken för att förankra fästet framtill. Se till att den bakre plattan är centrerad på vaden. Stöveln kan tas bort med en sax om den är för varm.

B. Centrera den bakre plattan på vaden med den övre kanten på lindningen strax under knäskyddet. Justera överskottet och lämna en 5–7,5 cm överlappning.

C. Vik manschetten runt framdelen och stäng fästet med kroken för att förankra fästet.

D. Skjut in foten i stöveln plastkåpan över de uppstående delarna för att förhindra att fästet hakar fast. Kontrollera placeringen och trycket på dynorna över fotleden. Ta bort eller placera dynorna efter behov för att få rätt passform och komfort vid fotleden.

E. Böj och kurva stövlarna så att de passar vadens sidor. Rikta in de uppstående delarna med benet och ta bort plastkåpan för att fästa kroken för att förankra fästet. Om en vanlig eller "bevingad" tibial frakturplatta föreskrevs, applicera plattan på plats på skenbenet. Den bevingade plattans rätta position är med överdelen av plattan, 2,5 cm över lindningen.

Notera: Den övre delen 8 cm av den mediala uppstående delen ska böjas medialt för att passa tibialkondylen. Använd inte tibialplattorna med Breg Lo-Top Boot.

FÄST REMMARNÄ

F. Om "manschetten" används, placera den dorsala dynan över framfoten och fäst remmarna. Justera hälremmen och dynan för komfort. De dubbelsidiga krokbitarna kan flyttas om och överskottet kan klippas av. Fäst lätt den övre halvremmen på Hi-Top Boot (Lo-Top Boot har inte den här remmen) och kontrollera positionen för fot och fotled. Om ett gängjärn och lärfäste beställdes, använd dessa vid denna tidpunkt.

G. Börja vid fotleden och linda remändarna ordentligt framåt runt sidorna på benet för att låsa fast remmarna med de uppstående delarna. Justera överflödig rem och ompositionera den dubbla krokbiten vid behov. Fäst remmarna genom D-ringarna framtill på benet. Dra åt den övre halvremmen på Hi-Top Boot om en bevingad tibialplatta användes för att uppnå PTB-kapacitet.

H. Applicera Hi eller Lo-Top Boot genom steg 6 i applikationsinstruktionerna.

I. Applicera lärsektionen med den bakre plattan centrerad på baksidan av benet. Se till att den bakre plattan frigörs från knäets baksida när den böjs. Justera överskottet och lämna en 5–7,5 cm överlappning.

J. Forma gångjärnens uppstående delar genom att böja för att passa lårformen. Konturera de gångjärnens nedre uppstående delar till formen på stövelortosens uppstående delar. Centrera gångjärnet över lårbenet. Pressa gångjärnens uppstående delar på plats i linje med benen, så att de kopplas in mot lårpartiets yta och stövelortosens uppstående delar.

SPÄNNA OCH JUSTERA REMMAR

K. Börja vid fotleden, tryck in på båda gångjärnen och ställ ortosens uppstående delar medan du lindar remmarna ordentligt framåt för att fästa krokfästet på de uppstående delarna. Dra remmen genom D-ringen, dra tillbaka för att dra åt och tryck på krokfästet på remänden för att stänga.

L. Vik remmarna ordentligt framåt på gångjärns- och lårfästet för att fästa kroken för att förankra fästet på de uppstående delarna. Dra remmen genom D-ringen, dra tillbaka för att dra åt och tryck på krokfästet på remänden för att stänga.

M. Justera gångjärnen enligt bruksanvisningen för ortosens gångjärn. (Kan beställas med Multi-Centric gångjärn, enkelt gångjärn eller enkelt QuikLok gångjärn.)

⚠ ADVARSLER

DENNE ANORDNING KAN SÆLGES ELLER ORDINERES AF EN LÆGE ELLER EN ANDEN KVALIFICERET SUNDHEDSMEDARBEJDER. ANORDNINGEN ER IKKE BEREGNET TIL GENANVENDELSE AF EN ANDEN PATIENT ELLER LÆNGEREVARENDE BRUG, DER OVERSTIGER 180 DAGE. DENNE ANORDNING ER GENERELT IKKE BEREGNET TIL PATIENTER, DER VEJER MERE END 114 KILO (250 LBS). DENNE ANORDNING ER IKKE BEREGNET TIL AT FORHINDRE PERSONSKADE ELLER TIL AT REDUCERE ELLER ELIMINERE RISIKOEN FOR GENTAGEN PERSONSKADE.

INDIKATIONER: INDICERET TIL ANVENDELSE POSTOPERATIVT ELLER EFTER SKADER SOM FØLGE AF 1., 2. ELLER 3. GRADS FØRVRIDNINGER AF ANKLEN SAMT STABILE ELLER INTERNT FIKSEREDE BRUD PÅ FODEN ELLER ANKLEN. OGSÅ INDICERET TIL STABILE ELLER INTERNT FIKSEREDE BRUD PÅ MIDTERST TIL DISTALT SKINNEBEN ELLER LÆGBEN VED BRUG AF DEN VALGFRIE SKINNEBENSFRAKTURPLADE.

KONTRAIKATIONER: KONTRAIKATIONERET TIL USTABILE BRUD ELLER TIL BRUD PÅ PROKSIMALT SKINNEBEN ELLER LÆGBEN.

ADVARSEL: EFTERLAD IKKE DENNE ANORDNING I EN BIL PÅ EN VARM DAG ELLER PÅ ET ANDET STED, HVOR TEMPERATUREN KAN OVERSTIGE 65 °C (150 °F) I LÆNGERE TID. HVIS DER OPSTÅR YDERLIGERE SMERTER ELLER ANDRE SYMPTOMER UNDER BRUG AF DENNE ANORDNING, SKAL DU AFBRYDE BRUGEN OG SØGE LÆGE.

Hvis der er indtruffet alvorlige hændelser i forbindelse med anordningen, skal dette rapporteres til Breg og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er bosiddende.

PÅFØR LÆGMANCHETTEN.

A. Påfør sokken, hvis der anvendes en almindelig manchete. Hvis der anvendes en overtræksko, skal foden føres ind i overtrækskøen med tærerne under tåstykket. Luk forfods dækslet over foden. Før lægsektionen rundt om benet. Tilskær overskydende manchete, så der efterlades et 5-7,5 cm (2-3") langt overlappende manchetykke. Fastgør burrebåndet på forsiden. Kontrollér, at den posteriore plade er midterstillet på læggen. Overtrækskøen kan fjernes med en saks, hvis den er for varm.

B. Midterstil den posteriore plade på læggen med manchettens øvre kant lige under knæskallen. Tilskær overskydende manchete, så der efterlades et 5-7,5 cm (2-3") langt overlappende manchetykke.

C. Før manchetten rundt om forsiden, og fastgør burrebåndet.

D. Før foden ind i støvlen med plastindsatserne over skinnerne for at forhindre dem i at gå i indgreb med burrebåndet. Kontrollér pladernes placering og tryk over anklen. Fjern eller repositionér pladerne efter behov for at opnå den ønskede pasform og komfort omkring anklen.

E. Bøj og krum støvleskinnerne, så de passer i siderne af læggen. Justér skinnerne i forhold til benet, og fjern plastindsatserne for at fastgøre burrebåndene. Hvis der anvendes en almindelig eller vingeformet skinnensfrakturplade, skal pladen positioneres på skinnensbenet. For at opnå den korrekte positionering af den vingeformede plade, skal den anbringes med toppen af pladen 2,5 cm (1") over manchetten.

Bemærk: Den øvre 8 cm (3") sektion af den mediale skinne skal bøjes mediallyt, så den passer til tibiakondylens kontur. Undlad at anvende skinnenspladerne sammen med Breg Lo-Top-støvlen.

FASTGØR REMMENE

F. Hvis manchetten anvendes, skal den dorsale plade placeres over forfoden, hvorefter remmene fastgøres. Justér hælremmen og -pladen for komfort. De dobbeltsidede burrebånd kan repositioneres, og overskydende remstykker kan tilskæres. Fastgør den øvre halvdel af remmen på Hi-Top-støvlen (Lo-Top-støvlen er ikke forsynet med denne rem), og kontrollér fodens og ankens placering. Hvis der anvendes et hængsel- og lårtillbehør, skal det påføres på dette tidspunkt.

G. Før remstykkerne fremad og rundt om siderne af benet startende fra anklen for at sammenhænge remmene med skinnerne. Tilskær overskydende rem, og repositionér det dobbeltsidede burrebånd efter behov. Fastgør remmene gennem D-ringene på forsiden af benet. Efterspænd den øvre halvdel af remmen på Hi-Top-støvlen, hvis der anvendes en vingeformet skinnensplade til at opnå PTB-dygtighed.

H. Påfør Hi- eller Lo-Top-støvlen ved at følge påføringsvejledningen til og med trin 6.

I. Påfør lårsektionen med den posteriore plade midterstillet på bagsiden af benet. Kontrollér, at den posteriore plade går fri af knæet, når det er bøjet. Tilskær overskydende manchét, så der efterlades et 5-7,5 cm (2-3") langt overlappende manchétstykke.

J. Konturér hængselskinnerne ved at bøje dem til lårets form. Konturér de nedre hængselskinner til støvleortoseskinnernes form. Midterstil hængslet over epicondylus femoris. Tryk hængselskinnerne på plads på linje med knoglerne, således at lårsektionens overflade går i indgreb med den ydre overflade af støvleortoseskinnerne.

TILSPÆND REMME OG JUSTÉR

K. Tryk begge hængsler og ortoseskinner indad startende fra anklen, mens remmene føres fremad, så burrebåndet går i indgreb med skinnerne. Før remmen gennem D-ringen, træk tilbage for at tilspænde, og tryk burrebåndet mod remstykket for at fastgøre det.

L. Før remmene fremad på hængsel- og lårtilbehøret, så burrebåndet går i indgreb med skinnerne. Før remmen gennem D-ringen, træk tilbage for at tilspænde, og tryk burrebåndet mod remstykket for at fastgøre det.

M. Justér hængslerne i henhold til påføringsvejledningen for ortosehængslet. (Kan bestilles sammen med et multi-hængsel, standardhængsel eller QuikLok-hængsel).

VAROITUKSET

TÄMÄN LAITTEEN SAA MYYDÄ AINOASTAAN LÄÄKÄRI TAI MUU PÄTEVÄ TERVEYDENHUOLLON AMMATTILAINEN TAI HÄNEN MÄÄRÄYKSESTÄÄN TOIMIVA OSAPUOLI. TÄTÄ LAITETTA EI OLE TARKOITETTU KÄYTETTÄVÄKSI UUELLEEN MUILLA POTILAILLA. SITÄ EI OLE MYÖSKÄÄN TARKOITETTU YLI 180 PÄIVÄN PITKÄAIKASEEN KÄYTTÖÖN. TÄTÄ LAITETTA EI OLE TARKOITETTU YLI 114 KG (250 PAUNAA) PAINAVILLE POTILAILLE. TÄTÄ LAITETTA EI OLE TARKOITETTU EHKÄISEMÄÄN VAMMOJA TAI VÄHENTÄMÄÄN TAI POISTAMAAN VAMMOJEN UUSIUTUMISEN RISKIÄ.

KÄYTTÖAIHEET: TUEN KÄYTTÖAIHE ON LIEVIEN, KESKIVAIKEIDEN TAI VAIKEIDEN NILKAN NYRJÄHDYSTEN JA VAKAIDEN TAI SISÄISESTI KIINNITETTYJEN JALKATERÄN TAI NILKAN MURTUMIEN HOITO VAMMAN TAI LEIKKAUKSEN JÄLKEEN. TUKEA VOIDAAN KÄYTTÄÄ MYÖS VAKAIDEN TAI SISÄISESTI KIINNITETTYJEN SÄÄRI- TAI POHJELUUN KESKIOSAN TAI DISTAALISEN PÄÄN MURTUMIEN HOIDOSSA VALINNAISTA SÄÄRILUUN MURTUMIEN HOITOOON TARKOITETTUA TUKILEVYÄ KÄYTETTÄESSÄ.

VASTA-AIHEET: TUEN KÄYTTÖ ON VASTA-AIHEISTA EPÄVAKAIDEN MURTUMIEN TAI SÄÄRI- TAI POHJELUUN PROKSIMAALISEN PÄÄN MURTUMIEN HOIDOSSA.

VAROITUS: ÄLÄ JÄTÄ TÄTÄ LAITETTA PITKIKSI AJOIKSI KUUMAAN AUTON TAVARATILAAN TAI MIHINKÄÄN MUUHUN SELLAISEEN PAIKKAAN, JONKA LÄMPÖTILA SAATTA YLITTÄÄ 65 °C (150 °F). OTA YHTEYTTÄ LÄÄKÄRIIN, JOS TÄTÄ LAITETTA KÄYTETTÄESSÄ ILMENEVE UUSIA KIPUJA TAI MUITA OIREITA.

Jos laitteeseen liittyen sattuu vakava vaaratilanne, siitä tulee ilmoittaa Bregille ja käyttäjän ja/tai potilaan jäsenmaan valvontaviranomaiselle.

POHJEVUORIN KIINNITTÄMINEN

A. Pue sukka, jos käytössä on vakiomallinen vuori. Jos olet tilannut "BOOTIE"-mallisen vuorin, aseta jalkaterä vuorin jalkateräosaan siten, että varpaat ovat varvasosan alla. Sulje jalkateräosa jalkaterän päältä. Kierrä pohjeosa jalan ympärille. Poista vuorista ylimääräinen osa siten, että vuorin reunat ovat 5–7,5 cm (2–3 tuumaa) päällekkäin. Kiinnitä etupuolen tarranauhat. Varmista, että takalevy on pohkeen keskellä. Vuorin jalkateräosa voidaan poistaa saksilla leikkaamalla, jos se on liian kuuma.

B. Aseta takalevy pohkeen keskelle siten, että vuorin yläreuna on juuri polvilumpion alapuolella. Poista vuorista ylimääräinen osa siten, että vuorin reunat ovat 5–7,5 cm (2–3 tuumaa) päällekkäin.

C. Kierrä vuori jalan etupuolelle ja kiinnitä tarranauhat.

D. Aseta jalka saappaaseen. Älä poista vielä tässä vaiheessa pystytukien suojamuoveja, jotka estävät tarranauhojen kiinnittymisen. Tarkista nilkkatyynyjen asento ja niiden kohdistama paine. Siirrä tyynyjä tarpeen mukaan tai poista ne kokonaan, jotta tuki istuu oikein ja mukavasti nilkan kohdalta.

E. Taivuta saappaan pystytuet siten, että ne mukautuvat pohkeen muotoon. Kohdista pystytuet jalkaan ja poista suojamuovit, jotta tarranauhat kiinnittyvät. Jos olet tilannut vakiomallisen tai siivellisen sääriluu murtumien hoitoon tarkoitettua levyä, aseta levy paikoilleen säärtä vasten. Siivellinen levy tulisi asettaa siten, että sen yläreuna on noin 2,5 cm (1 tuuma) vuorin yläpuolella.

Kommentti: Mediaalisen pystytuen yläosa tulisi taivuttaa noin 8 cm:n (3 tuumaa) matkalta siten, että se mukautuu sääriluu nivelnastan muotoon. Älä käytä säärilulevyjä Breg Lo-Top -saappaassa.

HIHNOJEN KIINNITTÄMINEN

F. Jos käytössä on vakiomallinen vuori, aseta jalkaterätyyny jalkaterän päälle ja kiinnitä hihnat. Säädä kantapäähihna ja -tyyny siten, että ne istuvat mukavasti. Kaksipuolisten tarranauhojen paikkaa voidaan siirtää, ja hihnoja voidaan lyhentää tarvittaessa. Kiinnitä Hi-Top-saappaan ylähihna kevyesti (Lo-Top-saappaassa ei ole tätä hihnaa) ja tarkista jalkaterän ja nilkan asento. Jos olet tilannut myös erillisen sarana- ja reisosian, kiinnitä se tässä vaiheessa.

G. Aloita nilkasta ja kierrä hihnat tukevasti jalan ympäri etupuolelta siten, että hihnat kiinnittyvät pystytukiin. Lyhennä hihnat oikean pituisiksi ja siirrä tarvittaessa tarranauhojen paikkaa. Kiinnitä hihnat pujottamalla ne jalan etupuolella olevien D-renkaiden lävitse. Kiristä Hi-Top-saappaan ylähihna uudelleen, jos käytit siivellistä säärilulevyä PTB-tyyppisen tuen tarjoamiseen.

H. Kiinnitä Hi-Top- tai Lo-Top-saapas noudattamalla kiinnitysohjeita vaiheeseen 6 saakka.

I. Kiinnitä reisisa siten, että takalevy on takareiden

keskellä. Varmista, että takalevy ei kosketa polven takaosaa taivutuksen aikana. Poista vuorista ylimääräinen osa siten, että vuorin reunat ovat 5–7,5 cm (2–3 tuumaa) päällekkäin.

J. Muotoile saranan ylemmät pystytuet taivuttamalla ne reiden muodon mukaan. Muotoile saranan alemmat pystytuet taivuttamalla ne tukisaappaan pystytukien muodon mukaan. Aseta sarana reisiin nivelnastan keskelle. Aseta saranan pystytuet siten, että ne ovat linjassa luiden kanssa, ja kiinnitä ne reisosan ja tukisaappaan pystytukien ulkopintaan.

HIHNOJEN KIRISTÄMINEN JA SÄÄTÄMINEN

K. Kierrä hihnat napakasti jalan ympäri etupuolelta ja kiinnitä ne pystytukien tarranauhoihin. Aloita nilkasta ja paina sekä saranoista että pystytuista hihnoja kiristäessäsi. Pujota hihna D-renkaan lävitse ja kiristä se taaksepäin vetämällä. Kiinnitä hihna painamalla sen päässä olevaa tarranauhaa.

L. Kierrä sarana- ja reisosan hihnat napakasti jalan ympäri etupuolelta ja kiinnitä ne pystytukien tarranauhoihin. Pujota hihna D-renkaan lävitse ja kiristä se taaksepäin vetämällä. Kiinnitä hihna painamalla sen päässä olevaa tarranauhaa.

M. Säädä saranat noudattamalla saranan kiinnitysohjeita. (Sarana- ja reisiosa voidaan tilata Multi-Centric-, Simple- tai Simple QuikLok -saranalla varustettuna.)

⚠ ADVARSLER

DENNE ENHETEN ER TENKT SOLGT AV ELLER PÅ ORDRE FRA EN LEGE ELLER ANNET KVALIFISERT HELSEPERSONELL. DETTE UTSTYRET ER IKKE BEREKNET FOR GJENBRUK PÅ EN ANNEN PASIENT ELLER FOR LANGVARIG BRUK I MER ENN 180 DAGER. DENNE ENHETEN ER VANLIGVIS IKKE BEREKNET PÅ PASIENTER SOM VEIER MER ENN 114 KG. DENNE ENHETEN ER IKKE TENKT BRUKT FOR Å HINDRE SKADER, ELLER FOR Å REDUSERE ELLER FJERNE RISIKOEN FOR Å SKADE SEG PÅ NYTT.

INDIKASJONER: INDISERT FOR BRUK ETTER SKADE ELLER ETTER OPERASJON FOR ANKELSKADER AV 1., 2. ELLER 3. GRAD, OG STABILE ELLER INTERNT FESTEDE BRUDD I FOT ELLER ANKEL. DEN ER OGSÅ INDISERT FOR STABILE ELLER INTERNT FESTEDE FRAKTURER I MIDTRE TIL DISTAL TIBIA ELLER FIBULA NÅR DEN VALGFRIE TIBIALE FRAKTURPLATEN BRUKES.

KONTRAIKASJONER: KONTRAIKASJONER FOR USTABILE FRAKTURER ELLER FRAKTURER I PROKSIMAL TIBIA ELLER FIBULA.

ADVARSEL: LEGG IKKE IGJEN DENNE ENHETEN I BAGASJEROMMET PÅ EN BIL PÅ EN VARM DAG, ELLER PÅ NOE ANNET STED DER TEMPERATUREN KAN OVERSKRIDE 65°C OVER ET LENGRE TIDSRUM. HVIS DET OPPSTÅR YTTERLIGERE SMERTE ELLER ANDRE SYMPTOMER MENS DU BRUKER DENNE ENHETEN, KONTAKT LEGE.

Hvis det har forekommet alvorlige hendelser i forbindelse med utstyret, skal det rapporteres til Breg og kompetent myndighet i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten er bosatt.

FEST LEGGFORINGEN.

- A.** Hvis det brukes en vanlig mansjett, sett på sokken. Hvis en «innerstøvel» ble bestilt, stikker du foten inn i innerstøvelen med tærne under tåstykket. Lukk framfotstykket over foten. Legg leggstykket rundt benet. Klipp av det overskytende, og la det være igjen et overlapp på 5–7,5 cm. Lukk borrelåsen foran. Kontroller at bakplaten er sentrert på leggen. Innerstøvelen kan fjernes med saks hvis den er for varm.
- B.** Sentrer bakplaten på leggen med overkanten av viklingen rett under kneskjellet. Klipp av det overskytende, og la det være igjen et overlapp på 5–7,5 cm.
- C.** Fold mansjetten fremover og lukk borrelåsen.
- D.** Skyv foten inn i støvelen. Skinnene er dekket med plast for å hindre at borrelåsene fester seg. Kontroller plasseringen av og trykket fra putene over ankelen. Fjern eller plasser putene på nytt etter behov for å få god passform og komfort ved ankelen.
- E.** Bøy og krum støvelskinnene så de passer mot sidene av leggen. Rett inn skinnene med benet, og fjern platen over dem for å feste borrelåsene. Hvis det ble bestilt en vanlig eller «vinget» tibial frakturplate, sett platen på plass på skinnbenet. Riktig plassering av vingeplaten er med toppen av platen 2,5 cm over innerstøvelen.
- Merk:** De øvre 8 cm av den mediale skinnen bærer bøyese medialt for å passe med den skrå condylus tibiae. Bruk ikke tibialplatene med Breg Lo-Top-støvelen.

FEST STROPPENE

- F.** Hvis mansjetten brukes, plasserer du dorsalphalten over framfoten og fester stroppene. Juster hælstroppen og -puten for komfort. Borrelåsene kan flyttes, og overskytende stropplengder kan klippes bort. Fest den øverste halvstroppen lett på Hi-Top-støvelen (Lo-Top-støvelen har ikke denne stroppen) og kontroller plasseringen av foten og ankelen. Hvis det ble bestilt hengsel og lårfeste, skal du sette på disse på dette tidspunktet.
- G.** Begynn ved ankelen og vikle endene av stroppen godt fremover rundt sidene av benet for å låse stroppene mot skinnene. Klipp av overflødig stropp, og flytt den doble borrelåsen om nødvendig. Fest stroppene gjennom D-ringene foran på benet. Trekk til den øverste halvstroppen på Hi-Top-støvelen igjen hvis en tibialplate med vinger ble brukt til å oppnå PTB-egenskaper.
- H.** Sett på Hi- eller Lo-Top-støvelen til og med trinn 6 av bruksanvisningen.
- I.** Sett på lår delen med bakplaten sentrert på baksiden av benet. Kontroller at bakplaten ikke støter mot baksiden av kneet når det bøyes. Klipp av det overskytende, og la det være igjen et overlapp på 5–7,5 cm.

J. Form til hengselskinnene ved å bøye dem til lårets form. Form de nedre hengselskinnene til formen på støvelstøttens skinner. Sentrer hengselen over femurepikondylen. Press hengselskinnene på plass på linje med beina, slik at overflaten på lår delen og den ytre overflaten på støvelstøttens skinner kommer i inngrep.

STRAM STROPPENE OG JUSTER

K. Begynn ved ankelen, trykk inn mot begge hengslene og hold fast skinnene mens du vikler stroppene godt forover for å feste borrelåsen på skinnene. Før stroppen gjennom D-ringen, trekk i den for å stramme, og trykk borrelåsen mot stroppenden for å lukke den.

L. Vikle stroppene fast fremover på hengsel- og lår delen for å feste borrelåsen på skinnene. Før stroppen gjennom D-ringen, trekk i den for å stramme, og trykk borrelåsen mot stroppenden for å lukke den.

M. Juster hengslene i henhold til bruksanvisningen for støttehengselen. (Kan bestilles med multisentrisk hengsel, enkel hengsel eller enkel hurtiglåshengsel.)

⚠️ ATENȚIONĂRI

ACEST DISPOZITIV ESTE OFERIT SPRE VÂNZARE DE CĂTRE SAU LA COMANDA UNUI MEDIC SAU A UNEI PERSOANE CU CALIFICARE MEDICALĂ. ACEST DISPOZITIV NU ESTE DESTINAT REUTILIZĂRII DE CĂTRE UN AL DOILEA PACIENT SAU PENTRU UTILIZARE MAI MARE DE 180 DE ZILE. ACEST DISPOZITIV NU ESTE DESTINAT, ÎN GENERAL, PACIENȚILOR CARE DEPĂȘESC 250 LBS (114 KILOGRAME). ACEST DISPOZITIV NU ESTE DESTINAT SĂ PREVINĂ RĂNIRILE SAU SĂ REDUCĂ SAU SĂ ELIMINE RISCUL DE RĂNIRE ULTERIOARĂ.

INDICAȚII: INDICAT PENTRU APLICAREA POST-TRAUMATICĂ SAU POST-OPERATORIE PENTRU ENTORSE DE GLEZNĂ DE GRADUL 1, 2 SAU 3 ȘI FRACTURI STABILE SAU REPARATE INTERN ALE LABEI PICIORULUI SAU GLEZNEI. ESTE INDICAT, DE ASEMENEA, PENTRU FRACTURI STABILE SAU REPARATE INTERN ALE TIBIE SAU FIBULĂ MEDIALE SAU DISTALE CÂND SE FOLOSEȘTE PLACA OPȚIONALĂ DE FIXARE A FRACTURII DE TIBIE.

CONTRAINDICAȚII: CONTRAINDICAT PENTRU FRACTURI INSTABILE SAU PENTRU FRACTURI PROXIMALE DE TIBIE SAU FIBULĂ.

ATENȚIONARE: NU LĂSAȚI ACEST DISPOZITIV ÎN PORTBAGAJUL UNEI MAȘINI PE O PERIOADĂ MAI LUNGĂ DE TIMP ÎNTR-O ZI CĂLDUROASĂ SAU ÎN ORICE ALT LOC UNDE TEMPERATURA POATE DEPĂȘI 150 ° F (65 ° C). DACĂ APAR DURERI SUPLEMENTARE SAU ALTE SIMPTOME ÎN TIMP CE UTILIZAȚI ACEST PRODUS, SOLICITAȚI CONSULT MEDICAL.

Dacă s-a produs un incident serios în legătură cu dispozitivul, raportați către Breg și către autoritatea competentă a statului membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

APLICAȚI CUREAUA DE ÎNFĂȘURARE PE GAMBĂ.

A. Dacă se folosește o manșetă obișnuită, aplicați șoseta. Dacă a fost comandată o gheată „BOOTIE”, glisați laba piciorului în gheată fixând bine degetele de la picioare. Închideți capacul din față pentru a acoperi laba piciorului. Înfășurați porțiunea de gambă în jurul piciorului. Tăiați cureaua în exces, lăsând 2”-3” (5 cm-7,5 cm) pentru suprapunere. Închideți dispozitivul de fixare cu bandă cu scai din față. Asigurați-vă că placa posterioară este centrată pe gambă. Gheata poate fi îndepărtată cu un foarfece dacă este prea cald.

B. Centrați placa posterioară a gambei cu marginea superioară a înfășurării chiar sub rotulă. Tăiați cureaua în exces, lăsând 2”-3” (5 cm-7,5 cm) pentru suprapunere.

C. Înfășurați manșeta în față și închideți dispozitivul de fixare cu bandă cu scai.

D. Introduceți piciorul în gheată cu capacele de plastic peste montanji pentru a preveni cuplarea dispozitivului de fixare cu bandă cu scai. Verificați amplasarea și presiunea protecțiilor peste gleznă. Scoateți sau re poziționați protecțiile, dacă este necesar, pentru a obține o fixare corectă și confortabilă pe gleznă.

E. Îndoiiți și curbați montanji de pe gheată pentru a se potrivi pe părțile laterale ale gambei. Aliniați montanji pe picior și scoateți capacele de plastic pentru a cupla dispozitivele de fixare cu bandă cu scai. Dacă s-a comandat o placă de fractură tibială obișnuită sau „cu aripioare”, aplicați placa pe poziție pe tibie. Poziția corectă a plăcii cu aripioare este cu partea de sus a plăcii, la 1” (2,5 cm) desupra înfășurării.

Notă: Cei 3” (8 cm) din partea de sus a montantului medial trebuie îndoiiți medial pentru a se fixa natural pe Condilul tibial. Nu utilizați plăci tibiale cu gheata Breg Lo-Top.

FIXAREA CURELELOR

F. Dacă se utilizează „manșeta”, plasați protecția dorsală pe partea din față a piciorului și fixați curelele. Ajustați cureaua de călcâi și protecția pentru confort. Piesele cu bandă cu scai pe ambele părți pot fi poziționate din nou și se poate tăia cureaua în exces. Fixați lejer jumătatea de sus a curelei de la gheata Hi-Top (gheata Lo-Top nu are această curea) și verificați poziția labei piciorului și a gleznei. Dacă s-a comandat un Atașament pentru balama și coapsă, aplicați-l în acest moment.

G. Începând cu glezna, înfășurați capetele curelei ferm în față în jurul părților laterale ale piciorului pentru a se interconecta cu curelele montanșilor. Tăiați cureaua în exces și poziționați din nou piesa cu bandă cu scai pe ambele fețe, dacă este necesar. Treceți curelele prin inelele D din partea din față a piciorului. Strângeți din nou jumătatea de sus a curelei a ghetei Hi-Top dacă a fost utilizată o placă tibială cu aripioare pentru a atinge performanța PTB.

H. Aplicați gheata Hi sau Lo-Top până la pasul 6 al Instrucțiunilor de Aplicare.

I. Aplicați secțiunea coapsei cu placa posterioară centrată pe partea din spate a piciorului. Asigurați-vă că placa posterioară nu blochează partea din spate a genunchiului atunci când este flexat. Tăiați cureava în exces, lăsând 2"-3" (5 cm-7,5 cm) pentru suprapunere.

J. Formați montanții balamalei prin îndoire pentru a se potrivi cu forma coapsei. Conturați montanții inferiori ai balamalei prin îndoire pentru a se potrivi cu forma montanților ghetei-orteză. Centrați balamaua peste epicondilul femural. Apăsăți montanții balamalei în poziție cu oasele, cuplând suprafața secțiunii coapsei și suprafața exterioară a montanților ghetei-orteză.

STRÂNGEȚI CURELELE ȘI AJUSTAȚI

K. Începând de la gleznă, apăsăți pe ambele balamale și pe montanții ortezei în timp ce înfășurați curelele ferm înainte pentru a cupla dispozitivul de blocare cu bandă cu scai pe montanți. Înfășurați cureava prin inelul D, trageți înapoi pentru a strânge și apăsăți dispozitivul de blocare cu bandă cu scai de la capătul curelei pentru a închide.

L. Înfășurați curelele ferm înainte către Atașamentul pentru balama și coapsă pentru a cupla dispozitivul de blocare cu bandă cu scai pe montanți. Înfășurați cureava prin inelul D, trageți înapoi pentru a strânge și apăsăți dispozitivul de blocare cu bandă cu scai de la capătul curelei pentru a închide.

M. Ajustați balamalele conform Instrucțiunilor de aplicare pentru balamaua ortezei. (Se poate comanda balama multi-centrică, balama simplă sau balama QuikLok simplă)

⚠ WAARSCHUWINGEN

DIT HULPMIDDEL WORDT TE KOOP AANGEBODEN DOOR OF IN OPDRACHT VAN EEN ARTS OF ANDERE GEKwalificeerde MEDISCH BEROEPSBEOEFENAAR. DIT HULPMIDDEL IS NIET BEDOELD VOOR HERGEBRUIK BIJ EEN TWEDE PATIËNT OF VOOR GEBRUIK LANGER DAN 180 DAGEN. DIT HULPMIDDEL IS IN HET ALGEMEEN NIET BEDOELD VOOR PATIËNTEN ZWAARDER DAN 114 KG. DIT HULPMIDDEL IS NIET BEDOELD OM LETSEL TE VOORKOMEN OF HET RISICO OP NIEUW LETSEL TE VERMINDEREN OF TE ELIMINEREN.

INDICATIES: GEÏNDICEERD VOOR POSTOPERATIEVE TOEPASSING BIJ EERSTE-, TWEDE- OF DERDEGRAADS VERSTUIKINGEN VAN DE ENKEL EN STABIELE OF INWENDIG GEFIXEERDE BREUKEN VAN DE VOET OF ENKEL. OOK GEÏNDICEERD VOOR STABIELE OF INTERN GEFIXEERDE BREUKEN VAN HET MIDDEN TOT HET DISTALE SCHEENBEEN OF KUITBEEN WANNEER DE OPTIONELE SCHEENBEENBREUKPLAAT WORDT GEBRUIKT.

CONTRA-INDICATIES: GECONTRAÏNDICEERD VOOR INSTABIELE BREUKEN OF VOOR BREUKEN VAN HET PROXIMALE SCHEENBEEN OF KUITBEEN.

WAARSCHUWING: LAAT DIT HULPMIDDEL NIET LANGERE TIJD ACHTER IN DE KOFFERBAK VAN EEN AUTO OP EEN WARME DAG OF OP EEN ANDERE PLAATS WAAR DE TEMPERATUUR HOGER KAN WORDEN DAN 65 °C. ALS ER TIJDENS HET GEBRUIK VAN DIT HULPMIDDEL EXTRA PIJN OF SYMPTOMEN OPTREDEN, DIENT U MEDISCHE HULP IN TE ROEPEEN.

Indien zich een ernstig incident heeft voorgedaan met betrekking tot het hulpmiddel, dient dit te worden gemeld aan Breg en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

DE KUITWIKKEL AANBRENGEN.

A. Breng de sok aan als er een gewone manchet wordt gebruikt. Als er een "laars" is besteld, schuif dan de voet in de laars met de tenen onder het teenstuk. Sluit de voorvoetbedekking over de voet. Wikkel het kuitgedeelte om het been. Knip de overlengte bij en laat het 5 tot 7,5 cm overlappen. Sluit de klittenbandsluiting aan de voorzijde. Zorg ervoor dat de achterplaat op de kuit is gecentreerd. De laars kan verwijderd worden met een schaar als deze te warm is.

B. Centreer de achterplaat op de kuit met de bovenrand van de wikkel net onder de knieschijf. Knip de overlengte bij en laat het 5 tot 7,5 cm overlappen.

C. Wikkel de manchet om de voorkant en bevestig het klittenband.

D. Schuif de voet in de laars met de kunststof afdekkingen om de standers om te voorkomen dat het klittenband vasthaakt. Controleer de plaatsing en de druk van de kussens op de enkel. Verwijder of herpositioneer de kussens indien nodig voor een goede pasvorm en draagcomfort bij de enkel.

E. Buig de standers van de laars naar de vorm van de zijkanalen van de kuit. Lijn de standers uit met het been en verwijder de kunststof afdekkingen om het klittenband te bevestigen. Als er een gewone of "gevlugelde" scheenbeenbreukplaat is besteld, plaats de plaat dan aan op het scheenbeen. Voor de juiste positie van de gevlugelde plaat moet de bovenkant van de plaat 2,5 cm boven de wikkel gepositioneerd zijn.

Opmerking: De bovenste 8 cm van de binnenste staander moet lichtjes worden gebogen naar de vorm van het scheenbeenkussen. Gebruik de scheenbeenplaten niet met de Breg Lo-Top Boot.

BANDEN VASTMAKEN

F. Als de "manchet" wordt gebruikt, plaatst dan het achterkussen over de voorvoet en maak de banden vast. Verstel de hielband en het kussen voor meer comfort. De dubbelzijdige haakdelen kunnen worden verplaatst en de overtollige band kan worden bijgeknipt. Maak de bovenste band van de Hi-Top Boot lichtjes vast (de Lo-Top Boot heeft deze band niet) en controleer de positie van de voet en de enkel. Als er een scharnier- en dijbevestiging is besteld, breng deze dan nu aan.

G. Begin bij de enkel en wikkel de banden stevig om het been om met de banden de standers te vergrendelen. Knip de overlengte van de band bij en herpositioneer het klittenband indien nodig. Maak de riemen vast door de D-ringen aan de voorkant van het been. Maak de bovenste band van de Hi-Top Boot opnieuw vast als er een gevlugelde scheenbeenplaat is gebruikt voor PTC-mogelijkheden.

H. Breng de Hi of Lo-Top Boot aan volgens stap 6 van de pasinstructies.

I. Breng het dijbeengedeelte aan met de achterplaat gecentreerd op de achterkant van het been. Zorg ervoor dat de achterplaat de achterkant vrij is van de knie wanneer de knie deze wordt gebogen. Knip de overlengte bij en laat het 5 tot 7,5 cm overlappen.

J. Buig de staanders van de scharnieren naar de vorm van het dijbeen. Buig de onderste standaars van de scharnieren naar de vorm van de staanders van de laars. Centreer het scharnier over de femorale epicondylus. Druk de staanders van de scharnieren in positie in het verlengde van de botten, zodat het oppervlak van het dijbeengedeelte en het buitenoppervlak van de staanders van de laars in elkaar grijpen.

BANDEN AANTREKKEN EN VERSTELLEN

K. Druk op beide scharnieren en de staanders van de laars en wikkel de banden stevig om het been, beginnend bij de enkel, en bevestig deze met het klittenband. Voer de band door de D-ring, trek deze terug om deze aan te trekken en bevestig het uiteinde van de band met het klittenband.

L. Wikkel de banden stevig om de scharnier- en dijbevestiging en bevestig deze met het klittenband op de staanders. Voer de band door de D-ring, trek deze terug om deze aan te trekken en bevestig het uiteinde van de band met het klittenband.

M. Stel de scharnieren af volgens de gebruiksaanwijzing voor de scharnier van de brace. (Kan besteld worden met Multi-Centric-scharnier, Simple-scharnier of Simple QuikLok-scharnier)

OSTRZEŻENIA

TEN WYRÓB MEDYCZNY JEST OFEROWANY W SPRZEDAŻY NA RECEPTĘ WYPISANĄ PRZEZ LEKARZA LUB INNEGO WYKWALIFIKOWANEGO PRACOWNIKA OPIEKI ZDROWOTNEJ. TEN WYRÓB MEDYCZNY NIE JEST PRZEZNACZONY DO PONOWNEGO UŻYCIA PRZEZ INNEGO PACJENTA ANI DO UŻYTKOWANIA PRZEKRACZAJĄCEGO OKRES 180 DNI. TEN WYRÓB MEDYCZNY ZASADNICZO NIE JEST PRZEZNACZONY DLA PACJENTÓW O WADZE POWYŻEJ 114 KG. WYRÓB NIE ZOSTAŁ ZAPROJEKTOWANY DO ZAPOBIEGANIA URAZOM ANI ZMNIJSZANIA LUB ELIMINOWANIA RYZYKA PONOWNEGO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ.

WSKAZANIA: WSKAZANY DO STOSOWANIA PO URAZACH LUB DO STABILIZACJI POOPERACYJNEJ W NASTĘPSTWIE ZWICHNIĘCIA STAWU SKOKOWEGO 1, 2 LUB 3 ORAZ STABILNYCH LUB WEWNĘTRZNIENIE UTRWAŁONYCH ZŁAMANIACH STOPY LUB KOSTKI. WSKAZANY RÓWNIEŻ DO STABILNYCH LUB WEWNĘTRZNIENIE UTRWAŁONYCH ZŁAMAŃ KOŚCI PISZCZELOWEJ LUB STRZAŁKOWEJ ŚRODKOWEJ DO DALSZEJ, GDY STOSOWANA JEST OPCJONALNA PŁYTKA WZMACNIAJĄCA KOŚCI PISZCZELOWEJ.

PRZECIWWSKAZANIA: WYRÓB JEST PRZECIWWSKAZANY W PRZYPADKU NIESTABILNYCH ZŁAMAŃ LUB ZŁAMAŃ BLIŻSZEJ KOŚCI PISZCZELOWEJ LUB STRZAŁKOWEJ.

OSTRZEŻENIE: NIE POZOSTAWIAĆ TEGO WYROBU W BAGAŻNIKU SAMOCHODU W UPALNY DZIEŃ ANI W INNYM MIEJSCU, W KTÓRYM TEMPERATURA MOŻE PRZEKROCYĆ 150 F (65°C) PRZEZ DŁUŻSZY CZAS. JEŚLI PODCZAS KORZYSTANIA Z TEGO WYROBU WYSTĄPIĄ JAKIEKOLWIEK DODATKOWE DOLEGLIWOŚCI BÓLOWE LUB OBJAWY, NALEŻY ZASIĘGNĄĆ PORADY LEKARZA.

W przypadku wystąpienia jakiegokolwiek poważnego zdarzenia pozostającego w związku z wyrobem, należy powiadomić o tym firmę Breg i właściwy organ państwa członkowskiego zamieszkiwanego przez użytkownika i/lub pacjenta.

NAKŁADANIE OPASKI NA ŁYDKĘ.

A. W przypadku stosowania zwykłego mankietu nałożyć skarpetę. Jeśli zamówiono element „BOOTIE” stabilizatora (but wewnętrzny), wsunąć stopę do buta, tak by palec stopy znalazły się pod częścią palców. Zamknąć osłonę przedstopia nad stopą. Owinąć część łydkową wokół nogi. Przyciąć nadmiar, pozostawiając zakładkę 5–7,5 cm. Zamknąć przednie zapięcie na rzep. Upewnić się, że tylna płytką została wyśrodkowana na łydce. But można usunąć nożyczkami, jeśli noga będzie zbyt ciasno w nim nagrzewała.

B. Wyśrodkować tylną płytkę na łydce, tak aby górna krawędź opaski znajdowała się tuż poniżej rzepki. Przyciąć nadmiar, pozostawiając zakładkę 5–7,5 cm.

C. Owinąć mankiety i zapiąć zapięcie na rzep w przedniej części.

D. Wsunąć stopę do buta z plastikowymi osłonami na prostotrzymaczach, aby zapobiec zaczepieniu się zapięcia na rzep. Sprawdzić ułożenie i docisk wkładek amortyzujących do kostki. W razie potrzeby zdjąć lub zmienić położenie wkładek, aby uzyskać odpowiednie dopasowanie i komfortową pozycję kostki.

E. Wygiąć prostotrzymacze buta tak, aby dopasować je do boków łydki. Dopasować prostotrzymacze do nogi i zdjąć plastikowe osłony, aby zaczepić taśmę na rzep. Jeśli zamówiono regularną lub „skrzydlatą” płytkę stosowaną przy złamaniach kości piszczelowej, należy ją przyłożyć do goleni. W prawidłowym położeniu skrzydlatej płytki jej górna część znajdzie się 2,5 cm nad opaską.

Uwaga: Górny 8 cm odcinek środkowego prostotrzymacza powinien być wygięty do środka, tak aby pasował do ukształtowania kłykcia piszczelowego. Nie stosować płytek piszczelowych z wyrobem Breg Lo-Top Boot.

MOCOWANIE PASKÓW

F. W przypadku stosowania „mankietu” umieścić wkładkę grzbietową na przedniej części stopy i zapiąć paski. Dopasować pasek na piętę i podkładkę amortyzującą dla wygody. Dwustronne elementy haczykowe można przestawić, a nadmiar paska przyciąć. Lekko zapiąć górną połowę paska w wyrobach typu Hi-Top Boot (Lo-Top Boot nie ma tego paska) oraz sprawdzić położenie stopy i kostki. Jeśli zamówiono zawias i przystawkę uda, nałożyć je na tym etapie.

G. Zaczynając od kostki, owinąć końce paska ciasno do przodu wokół boków nogi, aby zablokować paski z prostotrzymaczami. Przyciąć nadmiar paska i w razie potrzeby zmienić położenie elementu z podwójną warstwą haczykową. Przewlec paski przez pierścienie D z przodu nogi. Jeśli w celu uzyskania funkcjonalności ortozy PTB użyto skrzydełkowej płytki piszczelowej, należy ponownie zacisnąć górną połowę paska wyrobu Hi-Top Boot.

H. Nałożyć wyrób medyczny Hi lub Lo-Top do kroku 6 instrukcji stosowania.

I. Nałożyć część udową z tylną płytką wyśrodkowaną z tyłu nogi. Upewnić się, że tylna płytka odchodzi od tylnej części kolana po zgięciu. Przyciąć nadmiar, pozostawiając zakładkę 5–7,5 cm.

J. Uformować prostorzymacze zawiasów, wyginając je, tak aby dopasować do kształtu uda. Dopasować prostorzymacze zawiasu dolnego do kształtu prostorzymaczy ortezy buta. Wyśrodkować zawias nad nadkłykiem kości udowej. Wcisnąć prostorzymacze zawiasów, aby ustawić je w linii z kośćmi, zaczepiając o powierzchnię odcinka uda i zewnętrzną powierzchnię prostorzymaczy ortezy buta.

ZACIŚNIĘCIE PASKÓW I DOPASOWANIE

K. Rozpoczynając od kostki, docisnąć oba zawiasy i prostorzymacze ortezy, jednocześnie owijając paski mocno ku przodowi, aby zaczepić je z częścią haczykową zapięcia na rzep na prostorzymaczach. Przełożyć pasek przez pierścień typu D, pociągnąć do tyłu, aby zacisnąć, a następnie docisnąć haczykową część zapięcia na koniec paska, aby go zamknąć.

L. Owinąć pasy mocno do przodu na zawiasie i przystawce uda, aby zaczepić mocowanie na rzep na prostorzymaczach. Przełożyć pasek przez pierścień typu D, pociągnąć do tyłu, aby zacisnąć, a następnie docisnąć haczykową część zapięcia na koniec paska, aby go zamknąć.

M. Wyregulować zawiasy zgodnie z instrukcją stosowania zawiasu ortezy. (Możliwość zamówienia z zawiasem wielocentrycznym, zawiasem prostym lub prostym zawiasem typu QuikLok).



2885 Loker Ave East
Carlsbad, CA 92010 USA
Toll Free Tel: 1-800-321-0607
Local: +1-760-795-5440
Fax: +1-760-795-5295
www.breg.com